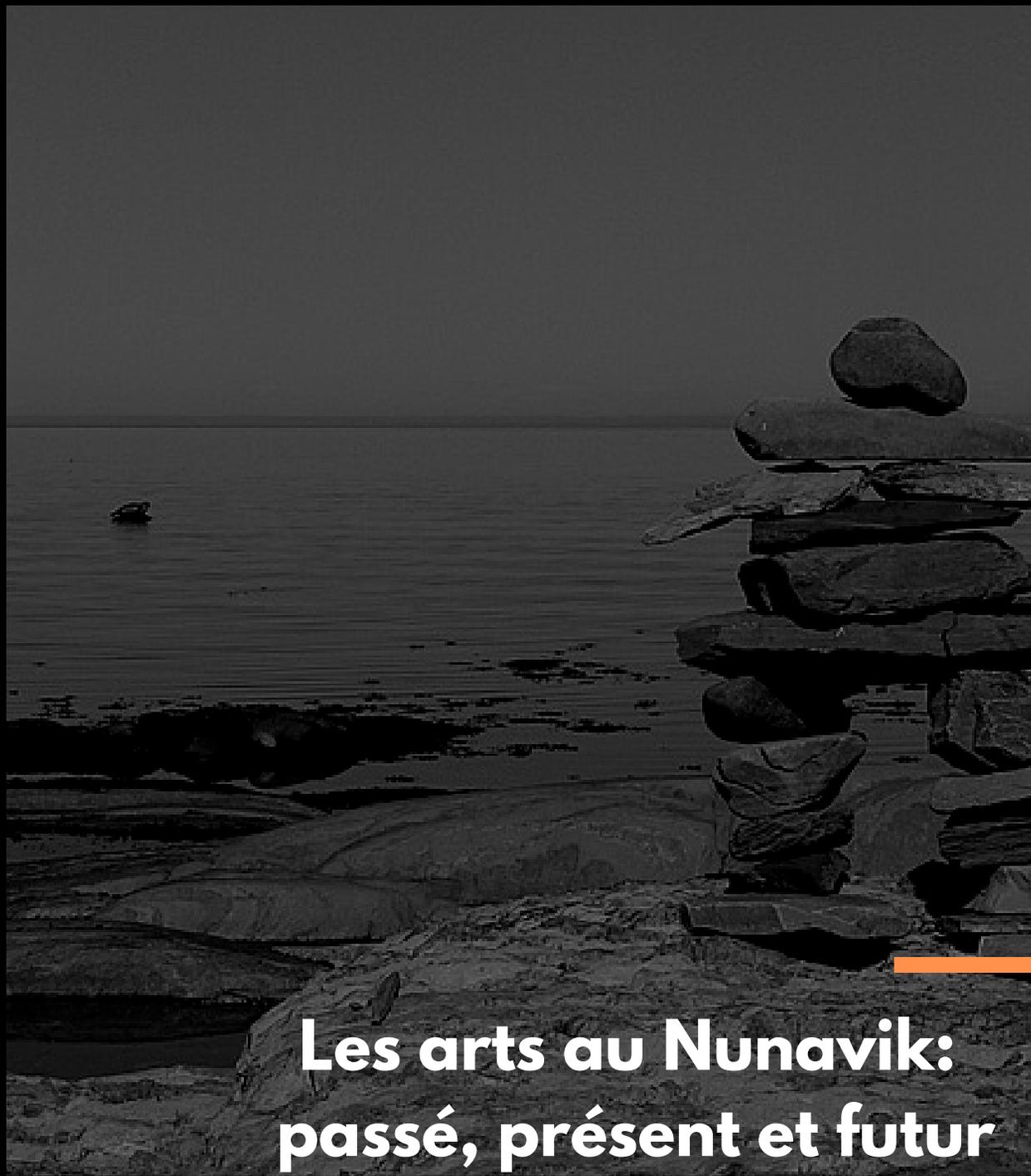


Le perlage

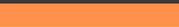
Informations et
biographies



**Les arts au Nunavik:
passé, présent et futur**

Table des matières

L'art du perlage au Nunavik: informations.....	5
Kuujjuaq:	
Annie Hickey.....	7
Julie Grenier.....	9
Taqralik Partridge.....	11
Elisapee Peters.....	13
Kangirsuk:	
Alacie Lucassie.....	15
Kangirsujuaq:	
Amilia Fréchette-Tuniq.....	17
Salluit:	
Susie Cameron.....	19
Ivujivik:	
Lydia Audlaluk.....	21
Puvirnitug:	
Louisa Assapa.....	23
Inukjuak:	
Jeannie Nayoumealuk.....	25
Kuujjuaraapik:	
Daphne Calvin.....	27
Bibliographie sur l'art du perlage.....	29



L'art du perlage au Nunavik

Depuis la nuit des temps, les Inuits ont décoré leurs vêtements en utilisant différents matériaux et techniques : des franges de peaux, des petites pièces en os et en ivoire, des appliques de fourrures, etc. Plus tard avec l'arrivée des marchands et du commerce, les Inuits ont commencé à adopter différentes techniques quand de nouveaux matériaux sont apparus au Nord.



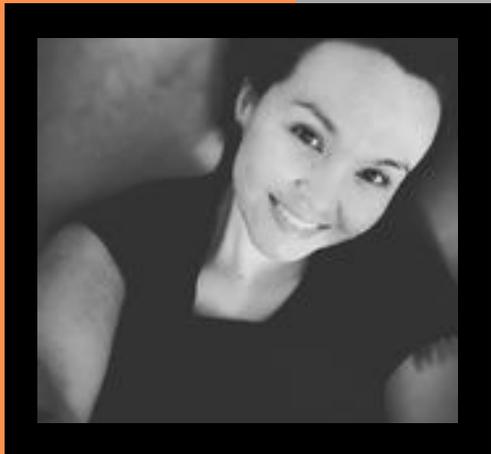
Le travail d'Elisapee Peters, Kuujjuaq

Des cuillères, des pièces de munitions, des pièces de monnaie, de la laine, du plomb, du laiton et des perles de différentes origines ont commencé à apparaître sur les vêtements traditionnels dans le but de décorer manteaux et tenues. Les perles en verre auraient été accessibles dès 1685, et disponibles au poste de traite de Fort Churchill; elles sont rapidement devenues populaires au Nord.

Avec les Sapangait (baie d'Ungava) ou Piqutiit (baie d'Hudson) (perles en verre), les couturières pouvaient laisser libre recours à leur créativité pour explorer et décorer les vêtements. L'art du perlage est rapidement devenu une technique populaire pour les Inuits dans le but de personnaliser les vêtements. C'est ainsi que cette technique se retrouva rapidement intégrée dans la culture matérielle inuite, avec les qalliniit (empeignes) sur les kamiik et les savviguti (plastron de perles) sur les amauti. En plus de se retrouver sur les vêtements, le perlage fit sa place rapidement et se retrouva sur différents accessoires comme les bijoux et les sacs.



Savviguti fait par Ayanaylitok 1979, Kangiqsualujjuaq



Annie
Hickey

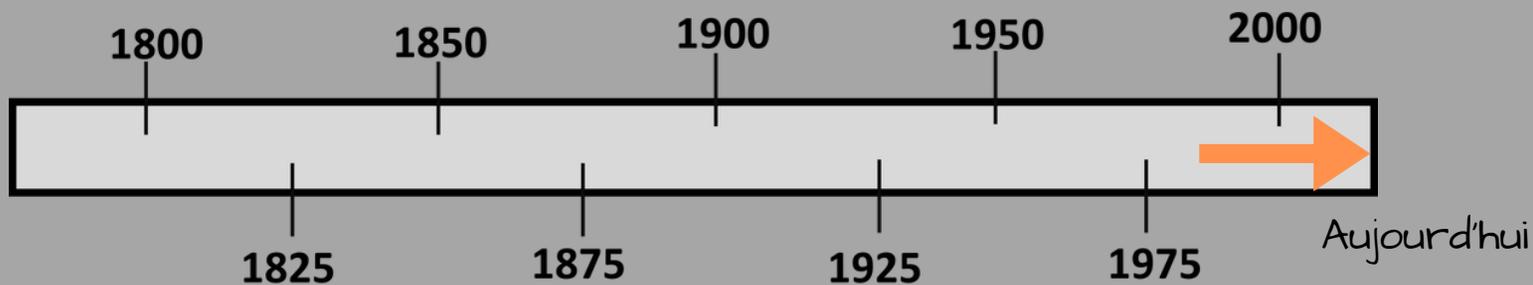
Annie est originaire de Kuujuaq et vit près de Montréal depuis plusieurs années. Elle fait du perlage de différentes manières, incluant des oeuvres encadrées, des appliqués pour vêtements et des bijoux. Elle coud les appliqués sur des pantalons, des tuques, des bandeaux, etc. Ces bijoux comprennent surtout des colliers, des bracelets et des boucles d'oreilles. Annie utilise différents matériaux pour réaliser le perlage qu'elle réalise, tels que des perles, de la feutrine, du fil et du canvas pour solidifier les oeuvres. Les thèmes qu'elle préfère utiliser sont les fleurs et les animaux nordiques, les papillons et les outils inuit comme le kakivak et le uluk. Il est possible de voir les oeuvres d'Annie sur sa page Facebook nommée Biuyuk.



Collection « Baies perlées »
2021



Bandeau avec kakivak et uluk en perles



Qui a inspiré l'artiste?

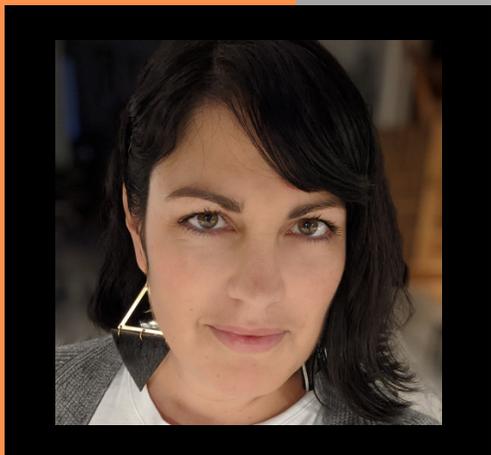
Plusieurs artistes ont inspiré Annie à devenir elle-même une artiste du perlage. Ces personnes incluent sa mère Alasia Kenuajuak, Mika Kilabuk, Dorothy Mesher et Julie Grenier.



Collier perlé

2015

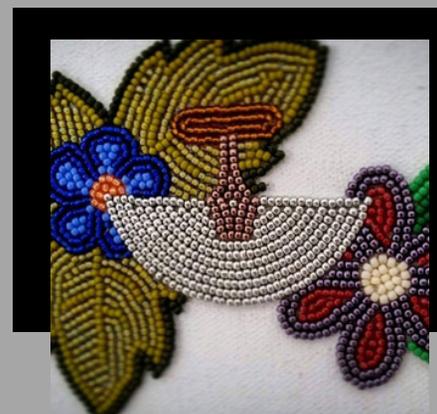
Julie est née en 1979 à Kuujjuaq et vit maintenant à Notre-Dame-de-l'Île-Perrot. Elle n'a pas de limite aux techniques qu'elle utilise et aime travailler avec différents matériaux qui suivent son inspiration du moment. Elle fait du perlage, du tricot, des vêtements et plus encore. Les matériaux qu'elle utilise en ce moment sont la fourrure et les panaches de caribou ainsi que l'ivoire. Quant aux thèmes qu'elle préfère, tout ce qui l'entoure en fait l'inspire. Julie est l'artiste du moi de Mai 2021 de Taqitamaat et est reconnue pour l'ensemble de ses oeuvres par Le Secrétariat des Arts du Nunavik. Il est possible de retrouver un amauti en peau de caribou (collaboration avec Béatrice Deer), cousu de façon traditionnelle en exposition permanente au Musée de l'Homme à Paris, un arnautik en peau de phoque avec perlage dans l'exposition INUA au Winnipeg Art Gallery (collaboration avec Beatrice Deer); de même la collection d'Avataq regroupe quelques-unes de ses oeuvres. En 2021, Julie Grenier a également fait le perlage sur le vêtement fabriqué par Victoria Okpik pour la nouvelle gouverneure générale du Canada, Mary Simon.



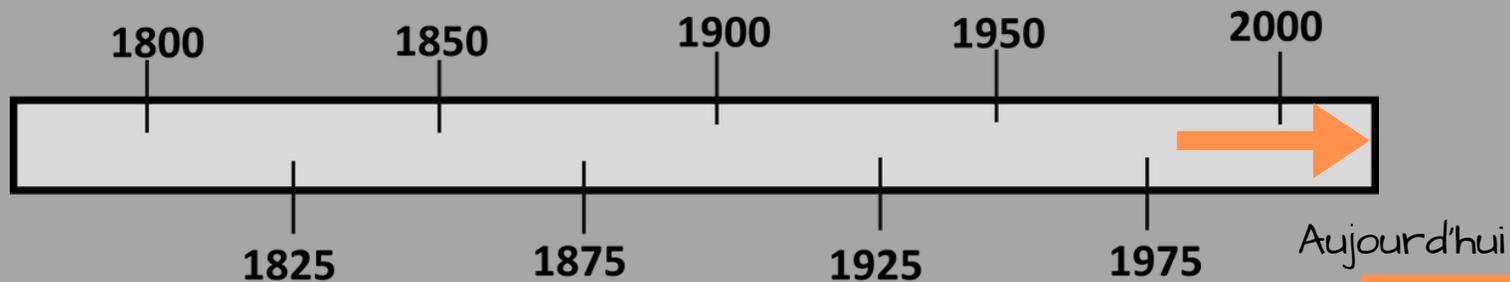
Julie Grenier



Boucles d'oreilles en perles



Uluk en perles



Qui a inspiré l'artiste?

« Si je dois nommer une personne, [je dirais] Mattiusi Iyaituk. Mais plus que d'autres, je suis toujours inspirée par les autochtones de partout au monde; nos ancêtres, les ancêtres de toutes les sociétés autochtones. »

Julie Grenier

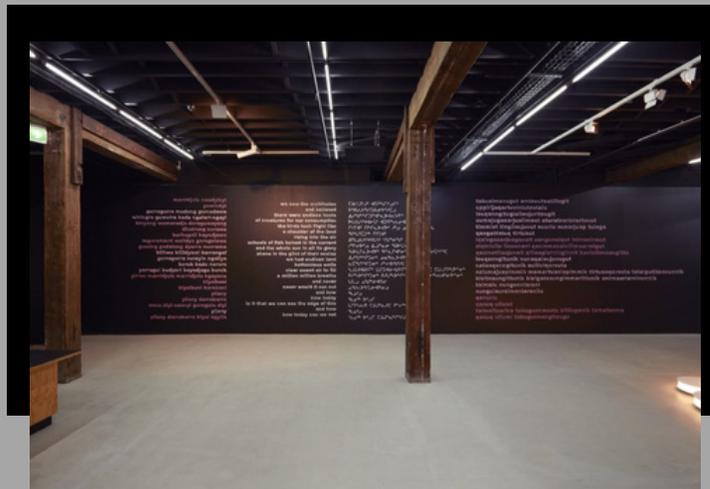


Arnautik en peau de phoque avec perlage
en collaboration avec Beatrice Deer
Conçu pour l'exhibition INUA de Qaumajuq au WAG

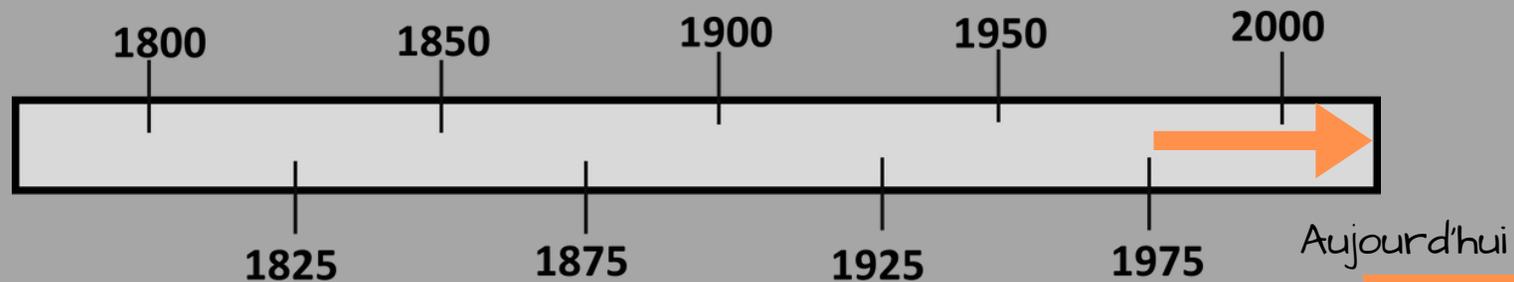
Taqralik est née en 1975 à Kuujjuaq et habite maintenant à Ottawa, en Ontario. Cette artiste multidisciplinaire aime utiliser ses mots dans des poèmes écrits et oraux. Lorsque Taqralik fait du perlage, elle aime aussi utiliser des perles et des matériaux recyclés tels que des pièces de monnaie, des hameçons et différents morceaux de tissus. Ce qui l'inspire pour créer ses œuvres, ce sont les questions qu'elle se pose sur diverses problématiques comme les changements climatiques. Elle utilise également ses expériences de vie et ses observations comme inspiration. Taqralik a réalisé une série d'œuvres appelée Apirsait (les esprits que nous pouvons appeler pour nous guider lors de grands besoins). Ces œuvres étaient accompagnées d'un texte posant des questions sur les événements qui se déroulaient autour d'elle à ce moment-là. Il était possible de voir cette installation à la 22e Biennale de Sydney en 2020. Certaines œuvres de Taqralik se retrouvent également dans la collection Nunavik Art de l'Institut culturel Avataq et dans différentes expositions au Canada et en Nouvelle-Zélande



Taqralik Partridge



Parties de l'installation Apirsait à Sydney, en 2020

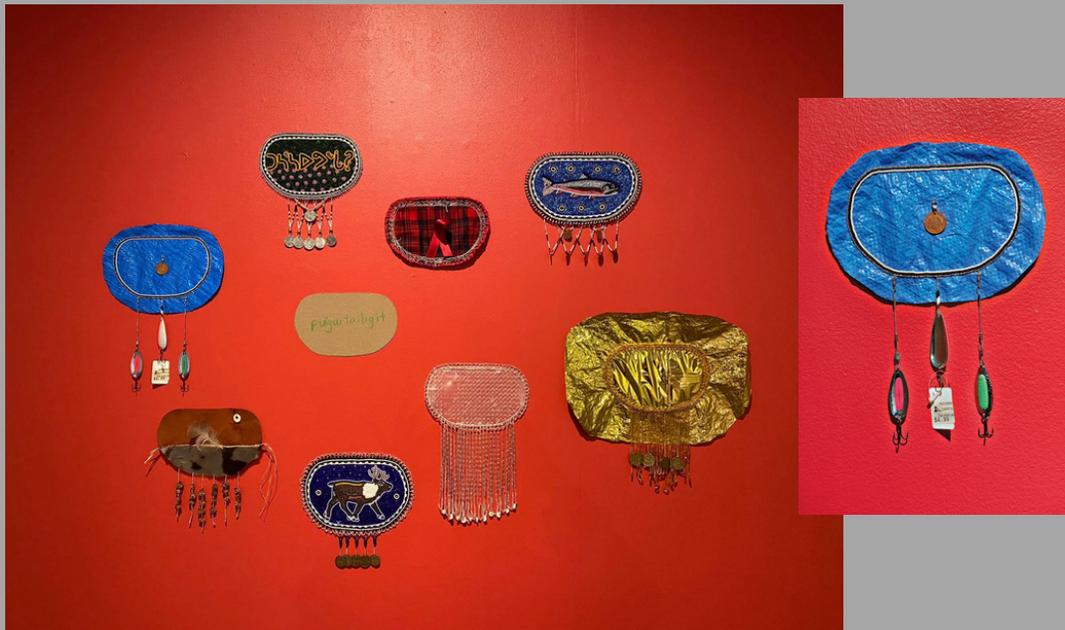


Citations de l'artiste

« J'aurais aimé savoir à quel point mes cours de Culture à l'école étaient importants. Je fais de la couture et du perlage grâce aux habiletés que j'ai apprises dans ces cours, même si je ne fais pas des kamituinnak. »

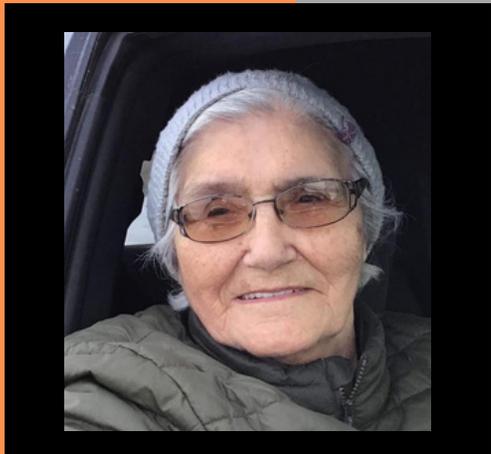
« Donnez-vous la permission d'être un artiste, même si cela ne semble pas être une option devant vous. Vous n'avez pas besoin d'être parfait; vous pouvez toujours faire de l'art. Le monde peut être un endroit très difficile, mais si vous trouvez les bonnes personnes pour vous soutenir, cela peut être plus facile. L'art peut être un bon sujet de connexion. »

Taqralik Partridge, 2022



Installation Tusarsauvungaa
Exposition Among All These Tundras, produit par
Galerie Leonard & Bina Ellen Art Gallery
2018-2019

Elisapee est née en 1936 à Kuujuaq, où elle y habite toujours. Elle réalise des pantouffles et des kamiik en insérant une empeigne (qalliniq) en perles. Elle utilise du cuir pour la réalisation de ses kamiik et ensuite des perles pour les décorer. Elle n'a pas de thème spécifique lorsqu'elle réalise ses empeignes, mais aime beaucoup faire des fleurs. Elisapee a été inspiré par sa soeur Joana puisque cette dernière était toujours en train de coudre quelque chose.

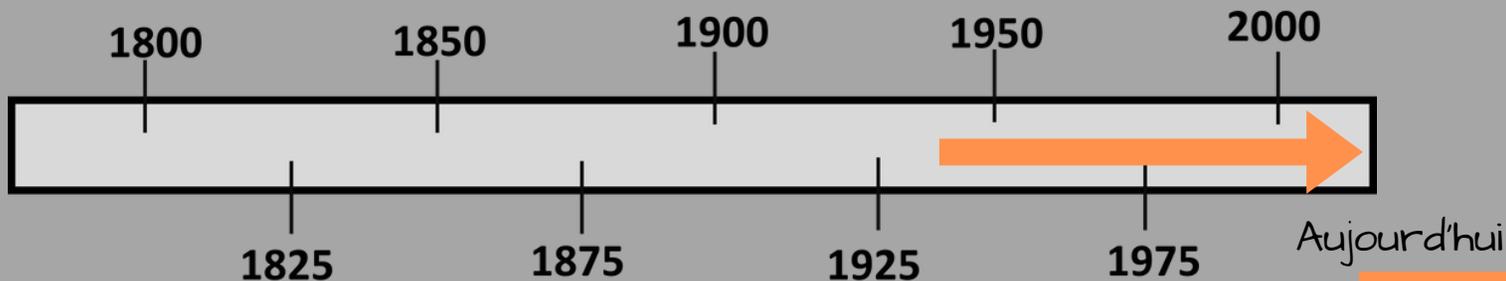


Elisapee
Peters



Empeignes (qalliniit)
perlées

Pantouffles avec
empeignes (qalliniit) perlées



Quel serait le meilleur conseil à donner aux élèves
qui veulent devenir artistes?

« N'abandonnez jamais, même si vous ne faites pas un
travail parfait. Continuez à essayer jusqu'à ce que vous
ayez perfectionné ce que vous faites et que vous
soyez satisfaits du résultat. »

Elisapee Peters, 2022

Elle aimerait que les élèves
apprennent de son travail, qu'ils
essaient de faire quelque chose de
facile qui leur donnera envie d'en
faire plus.



Paire de kamik avec empeignes (qalliniit)
perlées

Alacie est une artiste née le 13 octobre 1983 à Kangirsuk, où elle habite toujours. Elle aime réaliser des oeuvres selon différentes techniques, incluant le perlage, le dessin (crayons à mine, crayons de couleur, stylo et marqueur permanent), la peinture à l'acrylique et à l'eau, ainsi que le crochet et la broderie. En perlage, Alacie réalise différents accessoires tels des colliers, des boucles d'oreille, des empeignes (qalliniit) et des plastrons pour amauti (saviguti). Lors du perlage des empeignes, elle aborde plusieurs thèmes différents, mais préfère celui des fleurs. Alacie a participé à un atelier de fabrication de bijoux avec Makivik il y a quelques années, ce qui lui a permis de créer différents types de bijoux avec ses perles.



Alacie Lucassie

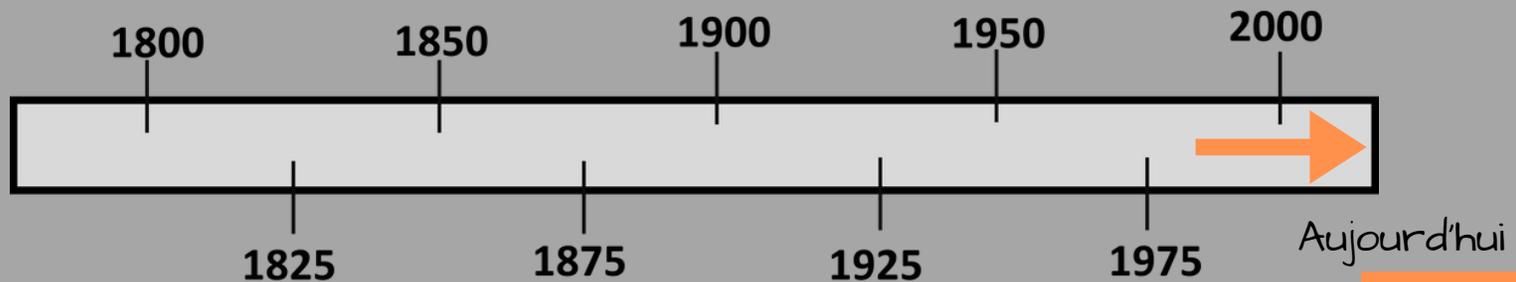
Empeignes (qalliniit) perlées



Boucles d'oreilles
perlées



Plastron perlé (saviguti) pour amauti



Qui a inspiré l'artiste?

Lorsqu'elle était enfant, Alacie regardait souvent sa mère Victoria Lucassie perler des empeignes et cela l'a inspiré a en faire autant. Alacie a trouvé une toute petite paire d'empeignes lorsqu'elle était jeune et a mis des perles dessus; sa mère les a gardées comme souvenir.



Uluit fait à la peinture acrylique

Amilia est une artiste du perlage née le 31 août 1998 à Kangirsujuq. Elle habite maintenant à Montréal. En perlage, Amilia réalise surtout des accessoires comme des boucles d'oreilles et des colliers. Elle utilise un point en brique, mais aussi des franges. Elle aime ajouter des détails uniques à ses boucles d'oreilles comme des pompons en fourrure, des pierres semi-précieuses et des franges. Ce qui inspire Amilia est surtout sa culture inuite et la nature autour d'elle, qu'elle utilise également comme thème dans ses créations. En janvier 2022, Amilia a créé une page Instagram qui se nomme Inukful. Dans cette page, vous pourrez y retrouver ses créations de bijoux et de vêtements, ainsi que celle de sa soeur et de sa mère; c'est donc une page de créations familiales. Vous pouvez aussi retrouver ses créations numériques (photographies) sur la page Instagram Arctic Guide.

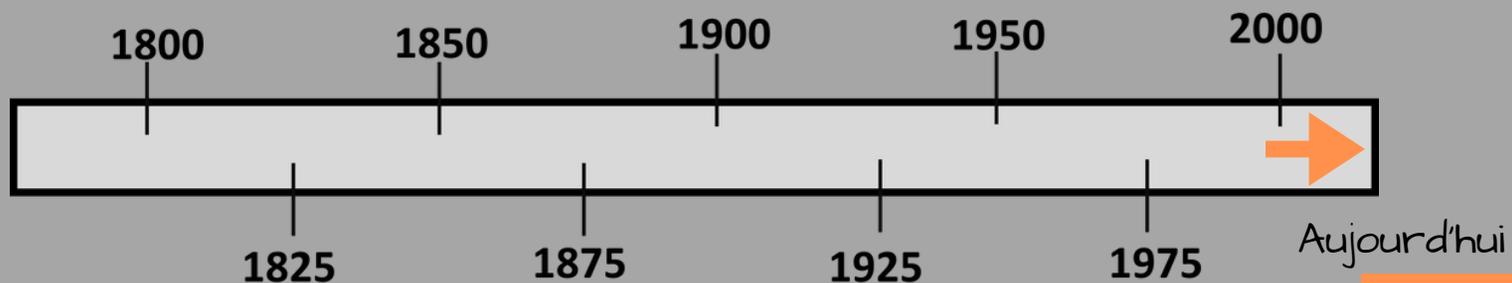


Amilia Fréchette-Tuniq



Boucles d'oreilles tirées de la collection « Paurgnait/Berries »

Collier perlé



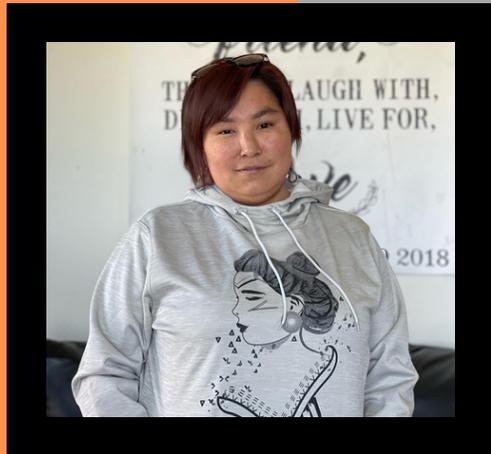
Quel serait le meilleur conseil à donner aux élèves
qui veulent devenir artistes?

« Si vous vous exprimez en utilisant votre art,
l'authenticité et l'unicité se verront. »



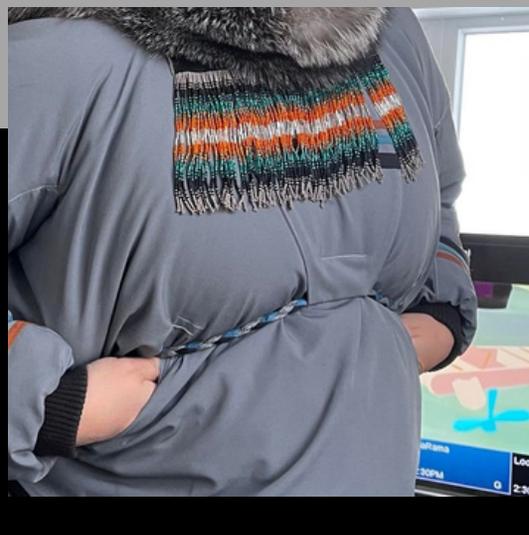
Amilia Fréchette-Tunig
2022

Boucles d'oreilles perlées avec fourrure



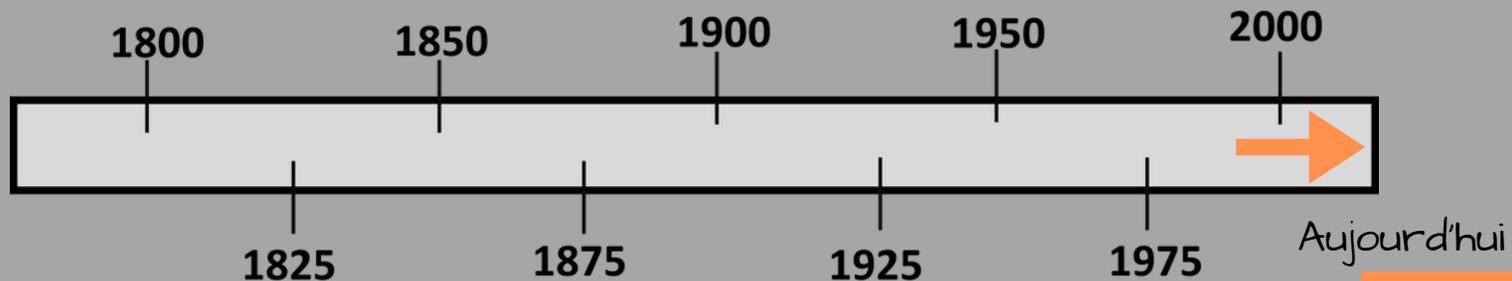
Susie
Cameron

Susie est née à Salluit le premier mars 1993. Elle habite toujours dans cette communauté du Nunavik. Elle aime utiliser des perles pour fabriquer des boucles d'oreilles avec des franges. Elle réalise également des plastrons (savviguti) pour embellir le devant des amauti. Lorsqu'elle fabrique des boucles d'oreilles, elle utilise des perles, différents types de cuirs et de la peau de phoque. Les uluit sont un thème qu'elle aime exploiter. Susie a appris à faire du perlage seule, après avoir vu des bijoux en perles qu'elle ne pouvait pas se procurer puisqu'ils étaient trop dispendieux. Elle a donc décidé d'apprendre à en faire elle-même.



Plastron (savviguti) perlé

Boucles d'oreilles perlées



Citation de l'artiste

« Il est très calmant de faire du perlage; tu arrives à te déconnecter de la réalité. »

Susie Cameron, 2022



Boucles d'oreilles perlées en forme de uluk

Lydia est une jeune artiste née à Ivujivik en 1994. Elle habite actuellement à Montréal. Lydia est une artiste qui a appris à perler seule. Elle incorpore plusieurs notions apprises à l'école durant ses cours de culture et des techniques de couture qu'elle a apprises de sa mère et de sa tante.

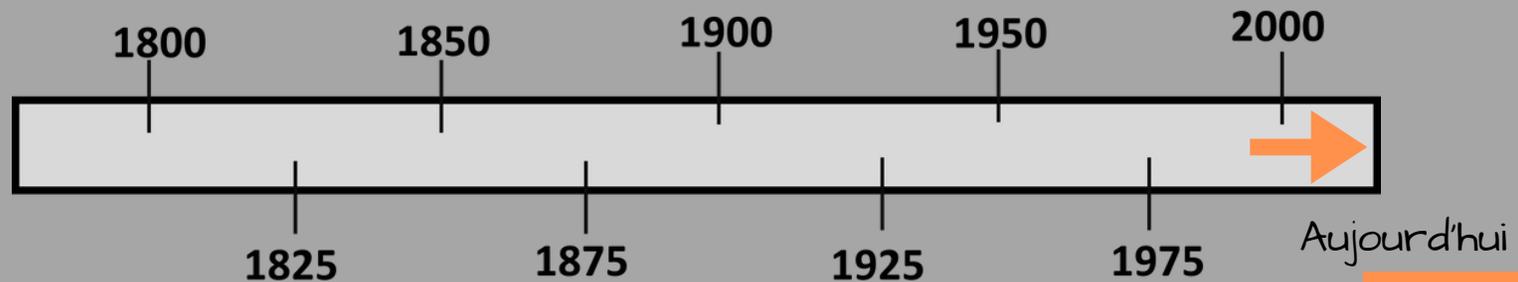
Elle fabrique des bijoux, surtout en utilisant la technique du perlage. Lorsque Lydia fait des boucles d'oreilles, elle utilise également de la peau de phoque et des poils de caribou. Elle aime s'inspirer des éléments de la nature autour d'elle (aurores boréales, fleurs, animaux, etc.) et des outils venant de la culture inuite, comme des uluk. Il est possible de retrouver ses bijoux sur sa page instagram nommée Anouapik. Elle a également des pièces à la Galerie SAW à Ottawa et travaille présentement avec la Guilde pour y ajouter ses bijoux.



Lydia Audlaluk



Boucles d'oreilles perlées avec de la peau de phoque



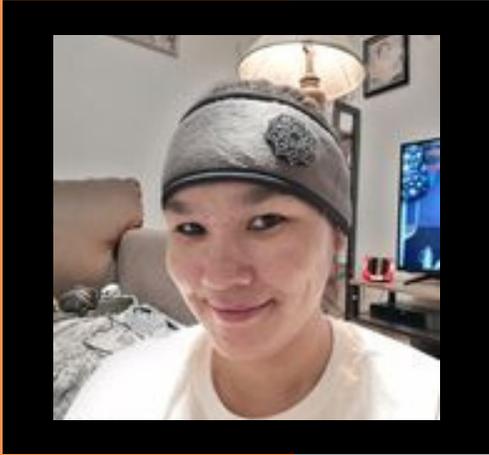
Conseil de l'artiste

« N'abandonnez pas, même si ce sur quoi vous travaillez n'est pas comme vous l'aviez imaginé. Continuez de vous pratiquer et vous finirez par y arriver. Le premier projet de perlage que j'ai réalisé était censé être un collier, mais il s'est transformé en bracelet car il ne pouvait pas se courber. Il faut donc se pratiquer et improviser lorsque nécessaire. »



Lydia Audlaluk, 2022

Différentes boucles d'oreilles avec peau de phoque intégrée



Louisa
Assapa

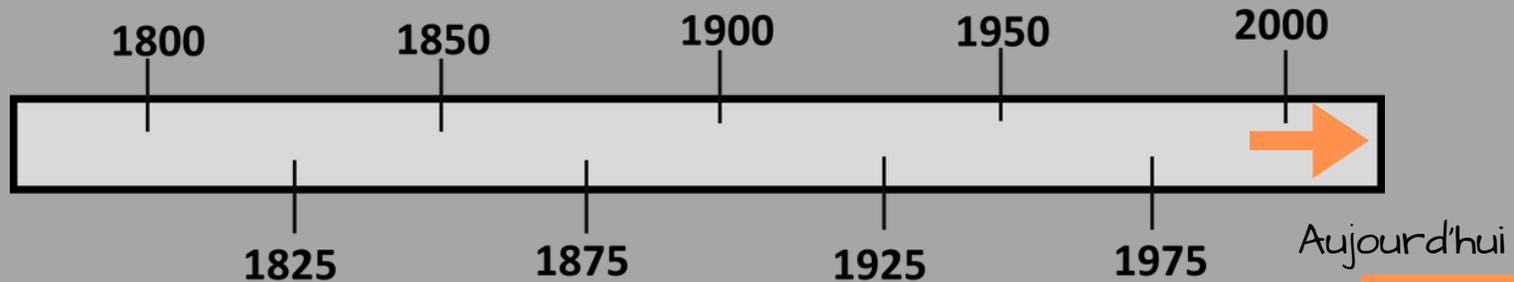
Louisa est une jeune artiste qui est née en 1991 à Puvirnituq et qui habite maintenant à Inukjuak depuis 2011. Elle utilise le thème des fleurs et des uluks dans son perlage et préfère faire des appliqués pour ensuite les coudre sur différents morceaux de vêtements comme les mitaines, les bandeaux et les sacs à mains. Louisa aime également faire des accessoires tels des porte-cartes avec un design en perles. Il est possible de retrouver ses oeuvres en perlage sur sa page Facebook privée.



Accessoires avec fleurs perlées



Uluk perlé sur un porte-cartes



Citation de l'artiste

« Le perlage aide à calmer votre esprit, comme s'il n'y avait pas de problèmes pour aujourd'hui et pour demain. »

Louisa Assapa, 2021



Fleur perlée

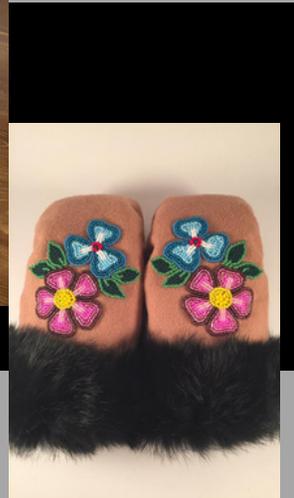
Jeannie est née en avril 1981 à Inukjuak. Elle habite maintenant depuis de nombreuses années à Montréal. Jeannie est une artiste du perlage qui aime travailler avec différents éléments tels que les bijoux, les vêtements d'hiver, les décorations de Noël et les qalliniit (empeignes sur les kamiik et les pantouffles). Elle est aussi une excellente couturière et utilise ses talents pour fabriquer des manteaux, des pantalons de neige et des chapeaux en fourrure. Elle fait également des chapeaux et des couvertures au crochet. Cet artiste préfère de loin travailler sur les empeignes et aime faire du perlage sur les thèmes des fleurs. Jeannie aime aussi créer des motifs avec des couleurs en dégradé. Il est possible de retrouver les oeuvres de Jeannie sur sa page Facebook appelée Kiluit Creations.



Jeannie Nayoumealuk



Pantouffles et pualuuk (mitaines)
avec du perlage



Fleur perlée



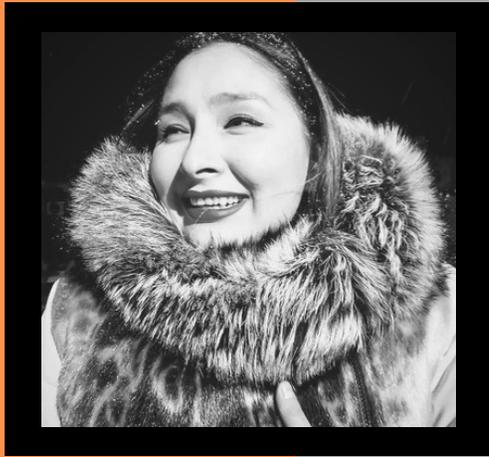
Citation de l'artiste

« D'aussi loin que je me souviens, j'ai toujours aimé créer, être seule et faire mes propres trucs (coloriage). J'avais toujours quelque chose à faire. J'étais heureuse de créer quelque chose avec mes mains. Créer est ma zone de confort (de sécurité), je peux le faire pendant des heures. Une zone que les élèves devraient explorer et laisser libre cours à leur imagination. Il faut nourrir l'imagination que l'on a. La création m'a aidée à surmonter un traumatisme, comme une thérapie personnelle. »



Jeannie Nayoumealuk, 2021

Empeignes (qualliniit)
perlés



Daphne
Calvin

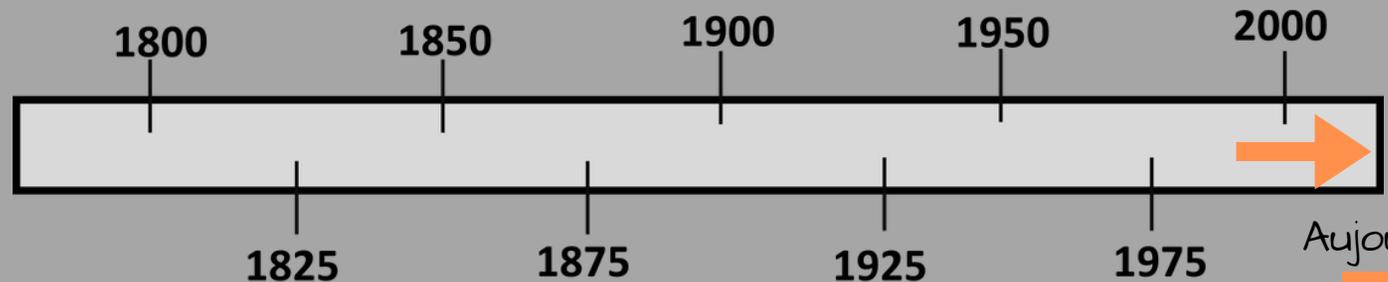
Daphne est née le 10 novembre 1993 à Kuujjuaraapik, village où elle habite encore aujourd'hui. Elle réalise des boucles d'oreilles en perles et aime aussi coudre des manteaux avec des accents en fourrure de phoque. Lorsqu'elle fabrique ses boucles d'oreilles, elle utilise des perles, mais aussi du faux cuir, et différentes trouvaillles qu'elle aime ajouter pour rendre ses accessoires uniques. Ses nouvelles boucles d'oreilles sont faites de perles surélevées. Daphne n'a pas de thème spécifique qu'elle aime utiliser, préférant plutôt créer selon ce qu'elle ressent et ce qu'elle voit dans son imagination. Elle a lancé sa propre entreprise nommée Sew Inuk et il est possible de retrouver ses créations sur sa page Facebook Daphne's Creations.



Boucles d'oreilles perlées avec insertion en bois



Boucles d'oreilles perlées



Bibliographie sur le perlage

Avataq. (n.d.). Site JcDe-I: Nunaingok (Ikirasaq). Site téléchargé à l'adresse: <http://www.avataq.qc.ca/en/Institute/Departments/Archaeology/Projects-and-Activities/Research-projects/Site-JcDe-I-Nunaingok-Ikirasaq>

Avataq. (2021). Discussion avec Elsa Cencig via courriel.

Biennale of Sydney. (2020). Taqralik Partridge. Site téléchargé à l'adresse: <https://artsandculture.google.com/story/taqralik-partridge-biennale-of-sydney/jQxxQBNmukZfTQ?hl=en>

CBC. (2021). Mary Simon's installation outfit was designed, sewn and beaded by Inuit women. site téléchargé à l'adresse: <https://www.cbc.ca/news/canada/north/governor-general-mary-simon-dress-beadwork-1.6121153>

Chartier, D. & al. (2018-2021). Littératures inuites: Partridge, Taqralik. Site téléchargé à l'adresse: <https://inuit.uqam.ca/en/person/partridge-taqralik><https://inuit.uqam.ca/en/person/partridge-taqralik>

George, J. (2021). Big Inuit art Exhibit set to Welcome the World in Winnipeg, March 15, 2021. Nunatsiaq News. Site téléchargé à l'adresse: <https://nunatsiaq.com/stories/article/big-inuit-art-exhibit-set-to-welcome-the-world-in-winnipeg/>

Inuit Art Quarterly. (n.d.). Lydia Audlaluk. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.inuitartfoundation.org/profiles/artist/Lydia-Audlaluk>

Inutiq, G. & Piirainen, J. (2019). Generations: An international survey of 10 artists working across media, from traditional to cutting-edge. Site téléchargé à l'adresse: <https://canadianart.ca/features/generations/>

Kativik Ilisarniliriniq. (2022). Entrevue avec Alacie Lucassie. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2022). Entrevue avec Amilia Fréchette-Tunig. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2021). Entrevue avec Annie Hickey. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2022). Entrevue avec Daphne Calvin. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2022). Entrevue avec Elisapee Peters. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Bibliographie sur le perlage

Kativik Ilisarniliriniq. (2021). Entrevue avec Jeannie Nayoumealuk. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2021). Entrevue avec Julie Grenier. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2021). Entrevue avec Louisa Assapa. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2022). Entrevue avec Lydia Audlaluk. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2022). Entrevue avec Susie Cameron. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2022). Entrevue avec Taqralik Partridge. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Macdonald, J. (2020). Taqralik Partridge Named Director of Nordic Lab. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.inuitartfoundation.org/iaq-online/taqralik-partridge-named-director-of-nordic>

Musée McCord. (n.d.). Amauti. Site téléchargé à l'adresse: <http://collections.musee-mccord.qc.ca/en/collection/artifacts/M983.184>

Nunatsiaq News. (2017). Photo: Beautiful beadwork, photo curtesy of S. Cain. Site téléchargé à l'adresse: https://nunatsiaq.com/stories/article/65674photo_beautiful_beadwork/

Page Facebook Alacie Lucassie. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.facebook.com/alacie.lucassie>

Page Facebook Annie Biuyuk. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.facebook.com/biuyuk>

Page Facebook Daphne's Creations. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.facebook.com/sewinuk>

Page Facebook Inukful - Amilia Tuniq. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.facebook.com/search/top?q=inukful%20%E2%80%A2%20amilia%20tuniq>

Page Facebook Kiluit Creations. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.facebook.com/Kiluit-Creations-74841383886660>

Bibliographie sur le perlage

Page Facebook Louisa Assapa. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.facebook.com/louisa.assapak>

Page Facebook Pataka. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.facebook.com/PatakaArtMuseum/posts/did-these-works-catch-your-ear-taqralik-partridges-tusarsauvungaa-2018-2019-in-o/4394228900589643/>

Peary-MacMillan Arctic Museum. (n.d.). Exhibition: Dressing It Up: Beadwork in Northern Communities. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.bowdoin.edu/arctic-museum/exhibits/2020/online-bead-exhibit-2020.html#:~:text=Innu%20seamstresses%2C%20like%20other%20indigenous,ankle%20to%20keep%20out%20snow.>

Rogers, K. (2014). Kuujjuaq Beading Workshop Builds Social Bonds, Creativity, Oct 14, 2014. Nunatsiaq News. Site téléchargé à l'adresse : https://nunatsiaq.com/stories/article/65674kuujjuaq_beadng_workshop_builds_social_bonds_creativity/

Ulujuk Zawadski, K. (2019). Sungaujait : The Links Between Inuit and Venetians, P. 15. Inuit Art Quarterly, Special Issue 2019, p. 67.

Ulujuk Zawadski, K. (2022). Glass Beads in Inuit Needlework From Past to Present. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.inuitartfoundation.org/iaq-online/glass-beads-in-inuit-needlework-from-past-to-present>



ԵՌՃԽ ԴՐԿՏՐՈՄԻ
Kativik Ilisarniliriniq